

عدد ۳۱ : (برنجی سنه) رمضان المبارک ۱۰ : ۱۳۱۷ ۰۰ بنجشنبه ۰۰ کانون اول ۳۰ : ۱۳۱۵ افرنجی ۱۱ کانون ثانی ۱۹۰۰ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریریه سنه سلا نیکی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیات

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یکر می بش غروشدور .
آتونه اجرتی برینه پوسته پولی قبول
ایدیلیر . سرکنزی شمعدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی افندیك
دکانیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . ۰۰ شمعدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور ۰۰ ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

موافق بردار القنون وجوده كثر لمسه
موافقت كوستر مش، بونك ايجون معارف
بوده سته ايكي يوزيك قرانق تخصیصات
قید اولمشدر .

مارسلیا تجارت دارالقنونی شمعی به
قدر اوروبا ملکتلرینك هیچ بریسنده
امثالی کورولمهش بر مؤسسه معارف
اولمچقدرد .

—

مستشرقیندن یاسی نینک وفاتی

عن اصل مقتدر بر رسام اولدینی
حالد مدت مدیده ممالك شرقیه سیاحت
ایدرك عثمانلی ، فارسی ، عربی لسانرله
السنه شرقیه سائریه کسب وقوف ایش ،
اوروپا به عودتده شرقه دائر بک جوق
رسمی آثار نشرینه موفق اولمش بولنان
(یاسی) بوکره تیش اوج یاشنده اولدینی
حالد وفات ایلمشدر .

بومستشرق مشهور ممالك شرقیه ده
وقوعبولان سیاحتاری ائناسنده هر قوم
وقیله نك طرفاسیله کوریشدرک بولردن
اوقدر فقرات لطیفه استماع وحفظ
ایتمشیدی که بالآخره حافظه سی خزینه
مطایبات حالی آلمشیدی . (یاسی)
لطائف شرقیه ی اوروبایلره لذتله
اوقونمقده اک زیاده موفق اولمش بر
مستشرقدر . قلمی قدر فیرجه سی ده
نزاht طرفضانه دن حصه یاب اولمش
بولدیفندن قارئلری حسن بیانی درجه .
سنده ظرافت رسامانه سنك آتاری اولان
دلپذیر تصویرانده مفتون اولورلر
ایدی .

کندیسی خطه مصریه یی ، ممالك
ایرانیه یی ، عربستانی کشت وکذار ایل
برجوق اقوامک احوال وعاداتی حقنده
تدقیقاته موفق اولدقدن صکره درسماده
کلمش ، بوراجده خزان معرفت شرقیه
حقنده برجوق تدقیقاته موفق اولمشیدی .
اواخر ایام حیسانده (تورن) شهری
جوارنده غایت ظریف برصیقه اشترا
ایدرك اوراده اختیار اقامت ایله لطائف
بیسانانه مفتون اولانلری اوراده قبول
وبر لسان ظرافت بیان ایله نقل
وحکایه ایلدیک فقرات لطیفه نك استماعیله
مسافرلری نمون ایلر ایدی .

ایتالیانلر معلومات ومعارف شرقیه نك
بر خزینه قیمته داری اولان (یاسی)
حقنده بعدالوفات بک جوق آثار احترام
ایزاز ایلمشدر . حتی نامنی ابقا ايجون

قریباً برده هیکل رکنر ایدیله جکی اوروبا
غزیه لرینك جمله روایتنددر .

نقد

منتخب کتب

بلجیقاده مسکرات ايجمش عملیه
مکافات

اوروبا ممالك مختلفه سنده عملیه یی
مسکرات استعمالندن واز کچیرمک اوزره
درلودرلو جمعیتلر تشکل ایلدیک معلومدره
بلجیقایلر ملل سائریه امتثالاً
بوجعیتلره اهمیت ویرمک ایله برابر بعض
صنایع ومعادن قومانیله لری عملیه یی
مسکرات استعمالندن واز کچیرمک ايجون
غایت عملی تدبیرلر اتخاذ ایشلرددر . برسه
ظرفنده میخانه یه کتمیوب ایشنه کوجنه
حسن دوام ایدن عملیه سته نهایتنده
مکافات تقدیه اعطا اولئیور . بوسورتله
۱۸۹۶ سنه سنده بالکتر بر قومانیله منسوب
یکرمی . ۱۸۹۷ سنه سنده ۳۱ و ۱۸۹۹
سنه سنده ۴۹ عملیه مکافات آلمشدر .
بوسنه بالکتر بر قومانیله عملیه سنندن
مسکرات استعمال ایتیلر ۵۰،۰۰۰ فرانق
مکافات توزیع ایلمشدر . بومکافانک بر
مقداری تقدأ ویر مقداری ده معدن
کوری اوله رق اعطا قلمشدر . ایکی
اوج اعضاسی عملیه دن اولدقلری خالد
مسکرات استعمال ایتیم بعض عائله لره
اوج یوز فرانق قدر مکافات تقدیه ایل
۱۲۰۰۰ کیلو کوردن عبارت بر مکافات
عینه اصابت ایلمشدر .

عملیه یی مسکرات استعمالندن فارغ
ایتمک خصوصتده بوسورتله مکافات
اعطاسی جمعیتلر واسطه سیله تشویقات
اجرا سنندن زیاده تأثیرات حسنه کوستریور .

•••

لهستانک مرکز اداره سی اولان
وارششوا شهرنده اهالی یی مسکرات
لهمما کندن ومیخانه لره وقت کچیرمکدن
منع ایتک ايجون ایسه بشقه بر طریق
دوشولمشدر . بعض ارباب همت عوام
اهالی به مخصوص بر تیارو کشتاد ایدوب
یکرمی اونوز یاره مقابلنده اهالینک اک
کوزل واک مکمل تیارو اثرلری تماشا
ایده بیلملری تأمین ایلمشدر . برطاقم
السانیت پروران ایسه غایت جزئی بر
مبلغ مقابلنده کتاب مطالعه اولتور وچای
ایچیلیر . متعدد قرائت سالونلری وجوده
کثیر مشلرددر . عوام اهالی میخانه کبی
پیس ، متعفن یرلرده وقت کچیره جکلرینه

بورالره دوام ایله یکرمی اونوز یاره مقا
بلنده هم ایستکلری کتابلری مطالعه
ایتمکده ، همده جای ايجهرک اکامکده
ایتمشدر .

خریطة سما

پارس غزیه لرینك افاده لرینه کوره
شمعی به قدر مختلف رصد خانه لر طرفندن
کره سما نك مختلف قطعاننك آلمش اولان
فوتوغرافلری بر آرایه کتیروب بوندن
بر خریطة عمومیه ومتعافاً دخی براطلس
وجوده کتیرمک اسبابنك استکمالی
حقنده تعاطی افکار ایتک اوزره قریباً
پارس رصد خانه سننده اوروبا و آمریکا
رصد خانه لری مرخصلرندن مرکب بر
قونفره تشکل ایده جکدر .

خریطة سما ایله اوله بر اطلسک
طبع وتمثیل مصارف مهمه اختیاری
مستلزم اوله جفندن قونفرده مصارف
عمومیه دن هر حکومتیه عائد اوله جق
حصه نك مقداری ده تعیین اوله جقدرد .

—

شوندن بوندن

ممالك مختلفه عالمده برسنه ظرفنده
استخراج اولسان غازک مقداری بش
میلیار فالونه بالغ اولمقددر . مقدار
مذکورک نصفی امریقادده ۲ میلیارد
میلیون فالونی روسیاده ومتباقی ده
آوستریا ، سوماترا ، جاوا ، قانادا ،
رومانیا ، هندستان ، زابونیا و آلمانیا
حاصل اولمقددر .

—

۱۸۹۹ سنه سنده ممالك مختلفه ده کی
آلتون معدنلرندن اخراج ایدیله جک
آلتونلرک ۶۸ میلیون لیرا قیمتده اوله جق
تخمین اولئیور . مقدار مذکور ۱۸۹۸
سنه سنه نسبتله اون میلیون لیرا راده سنده
زیاده در .

سنه مذکورده ظرفنده جنوبی
آمریقادده کی معدنلردن ۲۱،۲۰۰،۰۰۰
آوستریا ده کی معدنلردن ۱۵،۶۰۰،۰۰۰
و آمریقادده کی معدنلردن ده ۱۴،۸۰۰،۰۰۰
لیرالق آلتون استخراج ایدلمش اوله
جقدرد .

قارت دوویریت تاریخی

ممالك متعدده استعمالی فوق العاده
تعمم ایتش اولدینی خالد یوانش یوانش
ملکتیزده هرکک استعماله باشلامش
اولدینی قارت دوویریتلرک تاریخچه دائر
اخیراً بعض معلومات مصادف نظر
مطالعه من اولمشدر .

قارت دوویریت استعمالی اوروبا یاجه
بک اسکی دکل ایش . فرانسر
مورخلرینك اشعارینه کوره قارت دوویریت
ویریت استعمالی آنجیق اون بشنچی لوبی
زماننده باشلامشدر . فقط جهانک ممالك
سائر سنده اوتاریخندن اولده قارت دوویریت
ویریت استعمال اولدینی محققدر . از جمله
چینده کی ماندانلر بک اسکی زماندن بری
قارت دوویریت استعمال ایدرلر ایش .
فقط بونلرک قارت دوویریتلری اوروبا
لیلرک کی کویچک برکاغد بارجه سنندن
عبارت اولیوب بزم تیارو برده لری جسماننده
برشی ایدی . بونلر اوزون بر دکنتک
اوزرینه صاریله رق طومار شکله قونیایر
وبوصورتله درت بش کشی به تودیع
ایدیلرک هرکیمه کوندربیلورسه آنک
خانه سته ایصال اولتور ایش .

اگر چین ماندانلرینك شوطاتی
اوروباده تعمم ایتش اولسه یدی بیل باشی
زماننده بتون اهالی یی قارت دوویریت
ناقلی حالته کتیرمک ضرورت حکمی
آله جق ایدی .

فرانسه ، فلنک ، آلمانیا ، ایتالیا
شمعی قارت دوویریت کبی کاغذلرک
استعمالی اون سکرنجی عصرده تعم
ایتمشدر .

—

۱۹۰۰ سرکیسی

پارنده انشا ایدلمکده اولان ۱۹۰۰
سرکیسی الشآت عمومیه سیچون یوز
میلیون فرانق (درت یجیق میلیون عثمانلی
لیراسی) صرف ایدیله جکدر . سرکی مدتی
ختام بولدقدن صکره ایکی کویبری ایل
ایکی دانه دن و برده جسیم لیمونلقدن ماعدا
بالجمله اینیه سی بیقبله جقدرد . بیقچیلره
ویرله جک اینیه نك انقاضندن آنجیق فرق
میلیون فرانق آله ییله جکدر .

—

بکی کتابلر

ماخص اصول تنقیظ

برنجی جزئک برنجی فورمه سی جیقدی
اذکیای شیانه دن الیاس سکونی بکک
«ماخص اصول تنقیظ» نامیله تحریر
ونشرینه موفق اولدقلری اثرکیزینک
مطالعه سنی جمله یی توصیه ایلرز .

«ماخص اصول تنقیظ» شمعیلک
اون بش کونده بر فورمه نشر اولتور .
مرکز توزیعی : عطار یورفاکی افندیکنک
دکانیدر .

ترجمان حقیقت مطبعه سنده طبع اولمشدر .

صاحب امتیاز : محمد اکرم